

鲁迅编印版画全集

10

光明的追求

北京鲁迅博物馆 编

光明的追求

北京鲁迅博物馆 编



译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

鲁迅编印版画全集. 10, 光明的追求 / 北京鲁迅博物馆编.

—南京: 译林出版社, 2019.3

ISBN 978-7-5447-6253-3

I. ①鲁… II. ①北… III. ①版画—作品集—世界—现代
IV. ①J237

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 068187 号

鲁迅编印版画全集10: 光明的追求 北京鲁迅博物馆 / 编

责任编辑 杨雅婷
装帧设计 张 胜
校 对 叶显艳
责任印制 董 虎

出版发行 译林出版社
地 址 南京市湖南路1号A楼
邮 箱 yilin@yilin.com
网 址 www.yilin.com
市场热线 025-86633278
印 刷 苏州市越洋印刷有限公司
开 本 718毫米×1000毫米 1/16
印 张 5.25
版 次 2019年3月第1版 2019年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-6253-3
定 价 720.00元(全12册)

版权所有·侵权必究

译林版图书若有印装错误可向出版社调换, 质量热线: 025-83658316



鲁迅像，1933年2月24日应杨铨之邀摄

木刻连环图画故事

麦绥莱勒

光明的追求

叶灵凤 序



编选说明

1934年1月的一个夜晚，鲁迅编完《引玉集》后写道：“我已经确切的相信：将来的光明，必将证明我们不但是文艺上的遗产的保存者，而且也是开拓者和建设者。”作为中国现代新兴木刻的倡导者，鲁迅主张木刻艺术须两翼并重：一是择取中国遗产，融合新机，使现代创作别开生面，他因此编印、翻刻了《北平笺谱》《十竹斋笺谱》等传统木刻，收集、研究汉代石刻画像等古代美术遗存；一是引进外国作品，供青年美术工作者参考，使本土创作更加丰满，他因此编辑出版了多种外国版画集，如《小说士敏土之图》《引玉集》《凯绥·珂勒惠支版画选集》《死魂灵一百图》《苏联版画集》等。鲁迅悉心提携青年木刻家，为其发表作品、举办展览，并将他们的成果编辑出版。80多年后，摩挲这些形态各异、古色古香的图册，我们仍能感受到先贤心灵的脉动。

为纪念鲁迅对中国现代版画艺术发展的杰出贡献，让普通读者欣

赏珍贵的历史文献，我们将鲁迅生前编印的有关书籍重编为《鲁迅编印版画全集》12册：

第一册为1929年至1930年朝花社选印的《艺苑朝华》的合编，含《近代木刻选集（一）》《落谷虹儿画选》《近代木刻选集（二）》《比亚兹莱画选》《新俄画选》，每辑收作品12幅，共60幅。

第二册为《小说士敏土之图》《你的姊妹》《凯绥·珂勒惠支版画选集》的合编，均为德国木刻家的作品。《小说士敏土之图》收作品10幅，上海三闲书屋1931年2月版；《你的姊妹》收作品7幅，鲁迅生前已经有出版计划，但因故未能实现；《凯绥·珂勒惠支版画选集》收作品21幅，上海三闲书屋1936年5月版。

第三册为《引玉集》，上海三闲书屋1934年3月版，收苏联版画59幅。

第四册为《木刻纪程》，上海铁木艺术社1934年6月版，收中国木刻家作品24幅。

第五册为《死魂灵一百图》，上海三闲书屋1936年5月翻印，文化生活出版社发行，收作品116幅。

第六册为《苏联版画集》，上海良友图书印刷公司1936年7月版，收作品159幅；上海晨光出版公司1949年4月重版。

第七册为《拈花集》，鲁迅生前已开始编订，计划收录苏联版画60幅，但因故未能出版。1986年，北京鲁迅博物馆编辑《拈花集》，收录作品120幅。此次将鲁迅有出版计划的《城与年》析出，收录作品92幅。

第八册为《城与年》，收亚力克舍夫所作木刻作品28幅，鲁迅生前已经编订，写了《小引》，画了扉页图样，并为每幅作品写了文字说

明，但因故未能出版。

第九到第十二册为《木刻连环图画故事》，上海良友图书印刷公司1933年9月版，是比利时版画家麦绥莱勒所作《一个人的受难》《光明的追求》《没有字的故事》《我的忏悔》。其中，鲁迅为《一个人的受难》写了序言，其他三种，分别由叶灵凤、赵家璧和郁达夫作序。

除《苏联版画集》外，本丛书依据初版本编辑，竭力保持原样。考虑到印刷技术的进步，部分作品用博物馆藏品重新制版，使画面更为清晰。每册插入鲁迅像、鲁迅编印版画集初版书影，书末附题解，简略介绍该书编辑过程和原作者的信息。

北京鲁迅博物馆

所谓木刻，简单的说起来，就是在—块平面的木板上，用刀刻着自己所要刻的花纹或构图，最熟悉的例子，就是我们小时读书的时光，用洋刀偷偷的在书桌边上所刻的自己的名字，将这名字的四周涂上墨，用白纸覆上去印下来，变成黑纸白字，这就是所谓木刻。

木刻的方法虽然是这样简单，可是他的渊源和技术却是极悠古而繁复的。随着印刷术的发明，木刻的使用，中国在世界上无疑的是站在祖师的地位。欧洲现在存在的木刻，最早的是十五世纪初叶，而中国，则在唐代所刻的佛经上，已经有木刷的很精致的图像了。不过，将木刻视作是一种独立的艺术而严肃的加以研究，中国是从来没有人梦想过的，一直到最近，因为西洋木刻的回娘家，才被有一些热心近代艺

为保持作品原貌，本书保留作者时代的语言和文字风格，不做改动，特此说明。——编者

术的青年们所注意。

可是，在西洋，木刻却一向在艺坛上占着相当的地位，即使仅仅作为书籍插图的工具，也是很认真的在加以研究，虽然中间在十九世纪初叶，曾受过金属制版术的排挤，不过不久又恢复了，而且随着二十世纪，踏进了更发达的领域。

从手法上说，现代木刻和以前木刻的区别，是在画面上线条黑白运用的不同。以前的木刻，大都是在白的底文上留着黑的线条，如中国的阳文印章，因为那时的木刻大都是根据画稿而复刻的。现代木刻所流行的手法，则是将所要刻的线条用刀刻去，在黑的底文上现着白的线条。换句话说，从前的木刻手法，是用阴影来显出画面上的受光部份，现代的手法，却是用受光的部份来衬出画面上的阴影。

这种手法运用的第一人，是英国的托马斯比威克（Thomas Bewick 1753—1828）。他用一种三棱形的刀，逆了木纹刻着，而且并不完全依着覆在木版上的画稿，仅是依了画稿作根据，很自由的用刀在木版上画着。所用的木材也异样。那时通常都用梨木或枫木，他却第一次选用了黄杨木。

自从比威克倡用了这种手法之后，欧洲大陆的许多木刻家，都纷纷效用，一反德国木刻大师丢勒（Albrecht Dürer）所传袭的黑线的刻法。这时的木刻家虽然大都仍旧不是自己起稿，仅是受着委托覆刻着其他画家的构图，可是已经在手法上起了许多新变化了。用着这种手法，法国的比桑（H. Pisan）根据了画家多莱（Gustave Dore）的画稿，曾经刻了那著名的《吉珂德先生传》的插图。

现代的木刻家虽然有时也作书籍的插图，不过覆刻他人已成画稿的事，已经不大有了，大都是自己作稿，自己动手刻。有的预先将底

稿的一草一木完全仔细的钩好了，然后用复写纸印到木版上去，有的仅在木版上涂一层白粉，用铅笔或毛笔随意的起一个草图，然后将刀作笔，再随意兴所至的刻着。有的更经过摄影的手续，将原稿晒到木版上去。

这种创作木刻的活动是在二十世纪初叶。因为脱离了插画的附庸的地位，所以渐渐的有了专门的研究者，产生了许多杰出的人材，同时，因为黑白对照的单纯趣味的丰富，更为一般艺术爱好者所重视。

现代木刻发达的原因，除了上述的关系以外，还有物质的原因。第一，木刻的工具和材料都是简单价廉，研究起来便利，收藏家购买起来，也比一般的艺术作品来得经济。第二，用作书籍的插画或饰画，在印刷成本上较铜版或蚀雕低廉，效果则反而增加，因为木刻的插图，大都印自原版，由插画家自刻自刷；更加保存着原作的真面目。同时，因为现代生活脉搏的紧张，木刻的原始单纯的趣味，黑与白强烈的对照，简捷而又复杂的手法，木刻便成为最适宜表现这种生活和印象的一种工具。

在欧洲大陆的德国和法国，新兴的苏联，在木刻的发达上有悠久的历史。英国，在资本主义文明烂熟的美国，这方面都有不断的新人材出现。已经卓然成家的，如英国的纪耳（Eric Gill），莱登女史（Clare Leighton），吉本斯（Robert Gibbings），美国的康特（Rochwell Kent），德国的珂勒微支（Kaethe Kollwitz），若特罗夫（Karl Schmidt Rottloff），比利时的麦绥莱勒（Frans Masereel），各用着不同的技巧，在单纯的木版上，综错着黑白二色，创造了不少的惊人的杰作。这其中，因为运用着强有力的黑线条作了许多册连续图画的麦绥莱勒，更为这种新兴艺术的爱好者所称道。

麦绥莱勒是比利时人，一八八九年生在比利时海滨的布朗克白

奇 (Blankenberghe) 小城里, 幼年生活大都消磨在佛郎德的根特 (Ghent), 后来又 到非洲的丢立斯 (Tunis) 去过, 回到欧洲后, 便到英国和德国去旅行, 曾经在瑞士住过, 以后便逗留在法国。欧战的时候, 他曾参加过罗曼罗兰等的非战组织, 继续给他们的机关报《叶报》(La Feuille) 作木刻的讽刺画。从那时候起, 麦绥莱勒在他半生流浪的生活中, 找到他可以献身的大路了。他继续不断的用他佛郎德人的热情, 强有力的线条, 简单的色彩 (黑与白), 发挥着对于现代都市文明的咒诅和幻想。

无疑的, 麦绥莱勒的艺术上的修养, 不是得自研究室中, 而是得自街头, 得自漫游的生活中。他最爱描写的对象是: 呼号的群众, 拥挤的街景, 疾驶着的车马, 港埠, 酒店, 藏在每一个生活着人的梦中的潜意识。

他是一位大量生产的作家。二十几年以来, 他刻过了几千幅的书籍插画, 稀有的大著如罗曼罗兰的《若望克里斯多夫》, 戈斯特 (Coster) 的《乌伦斯皮格尔奇遇记》, 都曾由他作过插画。

此外, 他又作过几部连续的木刻画本, 如《一个人的受难》, 《光明的追求》, 《没有字的故事》, 《理想》等, 都是用连续的图画, 不用文字的说明, 来叙述一件故事, 即所谓连环图画的。

麦绥莱勒连环图画的主人公, 正如他自己一样, 是一个体格健强, 感情热烈的男子, 不受礼教的束缚, 不顾社会的嘲笑, 用着孩子一样的天真的热情, 可以哭, 立时也可以笑, 可是却到处碰壁, 因为他所追求的理想太高了, 现社会是没有这样一回事的。

这册《光明的追求》(即《太阳》), 所画的正是这样的一个故事。你看, 为了追寻光明, 主人公不是上天入地, 到处在受难吗?

一九三三年, 九月。





